

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C. AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(WEDNESDAY, October

19 1921)

P. O. Box 260

Volume 18, No. 70
Twelve Six-column
Pages
\$9.75 Per Year

本報價目表
本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月二元七五一月一元中國及外國每年收英金十二元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報費均先惠空函定閱恕不奉呈

中華民國十年十月十九號

大漢公報

夏歷歲次辛酉年九月式拾

號落(三期星)卷六

專載

駐雲葉領事辨排亞會之論調

昨禮拜日。本埠乞慎卑等沽商人宴會。延請葉可傑先生列席。葉先生將暹日排亞論調。逐一駁論。據云。月之十號。貴會開大會。日本領事齋藤和氏。曾將日加國際上感情。當場發揮。加人不應有排亞舉動。所言亦極真切。但於華人之事。未嘗談及。吾今蒙貴會邀請。況年來與諸君情誼甚密。乘此良好時機。謹將我華人之加入之大有關係者。為在座剖白焉。想加屬前數十年。一望荒蕪。賴我華人遠涉重冥(旁水)為之鑿山通道。開疆闢土。乃成今日之錦繡河山。加屬中以申詩省用力為最大。吾近來披閱本埠世界報。有西人制給巴氏。日以華人侵佔農地。華商侵奪商務。所著連篇累牘。無非以逐亞人為言。亞人又以華人為集矢的。吾甚不解。氏對於華人。何嫉妬若斯之甚。細思我華人。未嘗令人以可惡之點。亦未嘗違法私行人。制氏何必為己甚。此後宜化除成見。免生惡感。查我華人來加。向來並無歧視。至一八八五年。始立苛例限制。每人入加。限徵人頭稅五十元。至一九〇一年加徵百元。一九〇四年增取五百元。我華人以祖國生計窘困。不憚破產以求一擲。據加京印發小書。內云自一九〇五年以來。共徵收華人頭稅銀壹千七百五拾餘萬元。統計抽稅以來。共收入稅銀二千餘萬元。此款加政府與申詩省政府所得平均。我華人以所出之數比較入之數。所溢幾何。縱有小得。亦不過以數拾年之牛馬力博之而已。暹日申詩省聲稱。華人人口日增。不難成為華人之卑詩省云云。查一九一〇年。華人人口。華人入加者。三萬一千八百七十七人。惟此數年。出口者三萬九千五百九十二人。間有去而復返。惟歸而不回者正多。出口尚多於入口。已可見矣。且不獨出口多於入口。尚有不幸而死者。未遑計及。由此觀之。人數已大減矣。制氏又云。華商共帶有資本百萬元。將來必侵佔卑詩省權利。情形極為危險。惟據政府交我之華人商照。四百二十六張。縱四百餘人。共此百萬元資本。每人所有幾何。較之西人之大商店。豈能與之競爭。且華人商店祇以華人競爭。未曾侵奪白人權利。本埠以固蘭護士定兩街。為商業最繁盛之區。其號為我華商所有。必為人所共見。在座諸君稍寬片時。

電話詩慶五〇八壹 Phone Sey. 5061
WING FUNG COMPANY
Rice Merchants
9 Canton Alley Vancouver B. C.

本公司新辦到唐山上荳粘米
廉價發行貨色鮮美新張伊始志圖久遠交易工商惠顧二十包以上照發行價計算
永豐公司
黃子衡啓

北京酒樓特別廣告

北海傾樽。京會儲粟。酒釀甘泉。樓高得月。會東北之名流。萃京華之文物。百篇斗酒。琴樽不負夫良辰。聯袂登樓。風月可談此夕。况夫十一金釵。參千紅粉。瑞彩繽紛。蓬萊咫尺。效朱虛之法。酒令軍行。撥丞相之圍。玉樓人醉。酒旗高映。沾春者望杏額來。茶鼎飄香。消夏者停車至止。諸君子喜掛杖頭之錢。本主人急下梁間之榻。



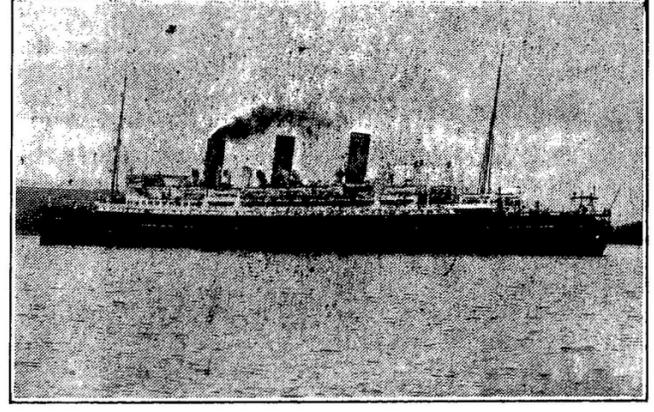
北京酒樓
PEKIN CHOP SUEY
5 PENDER ST. WEST.
VANCOUVER-B.C.

續捐建廣州五祖祠名錄

趙莊五十元 鍾務三
十元 鍾文嘯 鄧華
李元 李理振 李億
雲 李靈 鍾美產
李雨勝 每名二十元
李世灼十元 鍾承玉
鍾興 伍尚發 劉啓
優 李傳女 甯萬渠
劉啓媛 李傳紹
李盛 楊順 李偉銓
李啓祥 鍾越羣 趙
焜燦 李霖
以上每名五元

致公堂
總堂啓

四亞輪船公司



懇請留意

旋唐諾君

船名	等級	票價	日期
新船	一等	三百元	九月十五
亞皇	二等	二百元	九月廿四
皇大	三等	一百元	十月十三
拿拿	四等	五十元	十月廿式
后皇	五等	三十元	十一月十號

溫哥巴至香港
戰稅另外
赴香港最近船期

MERCHANTS BANK OF CANADA

188 Pender St. E. Vancouver B. C.

孖銀銀行

華人事務部

中國新米
Imperial Grain and Milling Co. Ltd.
889 Railway St. Phones Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗
荳粘柏靈米價格極廉所
購之米必擇新稻最上等
而後買如蒙
光顧請由電
話通知定委
經紀人踵門
謁見或函賜
并銀單擲下
定然如命妥
當

奄不路米偈啟



委路慎製舖
新式春天上等
材料男女名靴
每對七元二五
與七元四五請
來賜顧是荷
本店主人啟

WILSONG SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street,

世界要聞
北京要聞快信
公使團照會外交部...

英前駐美使之論調
倫敦電。英國前駐美公使步黎士爵...

英商希望減低兵額
倫敦電。據樹杰士報載稱。商會董事...

英撥五十名華僑回籍
倫敦電。有華人五十名。向在英格蘭...

人請交涉魯案文已送北京
山東電。山東問題。延宕無期...

英商希望減低兵額
倫敦電。據樹杰士報載稱。商會董事...

英撥五十名華僑回籍
倫敦電。有華人五十名。向在英格蘭...

英商希望減低兵額
倫敦電。據樹杰士報載稱。商會董事...

英商希望減低兵額
倫敦電。據樹杰士報載稱。商會董事...

英商希望減低兵額
倫敦電。據樹杰士報載稱。商會董事...

昇平戲院
第一班子弟與別不相同
十月十九號禮拜二晚七點鐘開演

萬年戲院
假參巡案院
十月十九號禮拜二晚由七點開演

咸水妹問甲
楊小樓素蘭首本
賣票處乾豐號

佛地列地信託有限公司
五十一八士坦建廟樓
本公司之華人辦事部每日接見...

致公總堂通告
為通告選舉事照得代表團修訂洪門...

坐西氏應驗膏丹丸散
歐戰告終人力既舒物產漸裕...

仙方參茸戒煙茶葉每兩銀參大元
大國手坐西氏先生...

痔瘡便血 藥到回春
坐西氏先生...

花柳疔毒 一掃而空
坐西氏先生...

痔瘡便血 藥到回春
坐西氏先生...

城埠連權
總社拾一
初選新任

致公堂鳴謝捐助香油芳名列
吳和 黃慶章 每捐五元

致公堂鳴謝捐助香油芳名列
李常立 黃子開 每捐二元

致公堂鳴謝捐助香油芳名列
李成 李維高 每捐一元

致公堂鳴謝捐助香油芳名列
李成 李維高 每捐一元

林德匯公司廣告

本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種名茶各色海味臘味
罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋綉綉綉巾送禮糖菓紙料
炮竹等物素唐香籍雜貨醬料各江上等地道藥材參茸
玉桂各號馳名丸散特聘名師自製參茸滋補藥丸倫欲身體
強固請常購用並有超等大小皮夾袋各款夾碼長短膠靴膠
鞋諸貨美備定價從廉如蒙惠顧祈照下列住址付信便妥

▲新到金英芳水仙花發行

Gim Lee Yuen Co.
電話 (詩禮) 八九九 Phone Sey. 899
75-77 Pender St. E. Vancouver, B. C.

通信

司公兌匯紹德
DUCKSHEU COMPANY
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C. CANADA
PHONE SEYMOUR 3233
第一十七號門牌東街打片

局兌匯利順港香
SOON LEE
271 DES VROUX ROAD C.
HONG KONG, CHINA.

源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO.
75-77 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEY. 899

源利永利多城
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種名茶各色海味臘味
罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋綉綉綉巾送禮糖菓紙料
炮竹等物素唐香籍雜貨醬料各江上等地道藥材參茸
玉桂各號馳名丸散特聘名師自製參茸滋補藥丸倫欲身體
強固請常購用並有超等大小皮夾袋各款夾碼長短膠靴膠
鞋諸貨美備定價從廉如蒙惠顧祈照下列住址付信便妥

▲新到金英芳水仙花發行

Gim Lee Yuen Co.
電話 (詩禮) 八九九 Phone Sey. 899
75-77 Pender St. E. Vancouver, B. C.

本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種名茶各色海味臘味
罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋綉綉綉巾送禮糖菓紙料
炮竹等物素唐香籍雜貨醬料各江上等地道藥材參茸
玉桂各號馳名丸散特聘名師自製參茸滋補藥丸倫欲身體
強固請常購用並有超等大小皮夾袋各款夾碼長短膠靴膠
鞋諸貨美備定價從廉如蒙惠顧祈照下列住址付信便妥

▲新到金英芳水仙花發行

Gim Lee Yuen Co.
電話 (詩禮) 八九九 Phone Sey. 899
75-77 Pender St. E. Vancouver, B. C.

日本郵船公司廣告

形之輪船為運載貨物由雲埠開往
經橫濱而至日本神戶則止惟頭等客
位有限至橫濱船位價二百十元也其
他客船由城埠開行經橫濱神戶長崎
上海而至香港船位價目列下

頭等	二等	三等
三百四十六元	二百零一元	六十五元

▲上海
▲香港

雲埠開
美港出帆日

船名 雲埠開
珍奴亞丸 九月十四日
歐訪丸 九月十六日
姊妹高亞丸 十月五日
伏兒丸 十月七號
豐開丸 十月二十六日
香取丸 十月二十八日
德島丸 十一月十六日
鹿島丸 十一月十三日
珍奴亞丸 十二月七日
姊妹高亞丸 十二月廿八日
伏兒丸 十二月三十日

代理人 西文住址
B. W. Greer & Son Ltd., Yorkshire Building
Vancouver, B. C.

新張廣告

本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種名茶各色海味臘味
罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋綉綉綉巾送禮糖菓紙料
炮竹等物素唐香籍雜貨醬料各江上等地道藥材參茸
玉桂各號馳名丸散特聘名師自製參茸滋補藥丸倫欲身體
強固請常購用並有超等大小皮夾袋各款夾碼長短膠靴膠
鞋諸貨美備定價從廉如蒙惠顧祈照下列住址付信便妥

▲新到金英芳水仙花發行

Gim Lee Yuen Co.
電話 (詩禮) 八九九 Phone Sey. 899
75-77 Pender St. E. Vancouver, B. C.

域多利公司

HINGLY CO. LIMITED
1802 Government St.
P.O. Box 304 Victoria, B.C.

新張廣告

本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種名茶各色海味臘味
罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋綉綉綉巾送禮糖菓紙料
炮竹等物素唐香籍雜貨醬料各江上等地道藥材參茸
玉桂各號馳名丸散特聘名師自製參茸滋補藥丸倫欲身體
強固請常購用並有超等大小皮夾袋各款夾碼長短膠靴膠
鞋諸貨美備定價從廉如蒙惠顧祈照下列住址付信便妥

▲新到金英芳水仙花發行

Gim Lee Yuen Co.
電話 (詩禮) 八九九 Phone Sey. 899
75-77 Pender St. E. Vancouver, B. C.

大醫生廣告

內科外科
花柳病專門醫
公認 下高原醫院

Cor Main and Powell Sts. Vancouver B. C.
Phone Office Sey. 2555 Resid. Bay. 2406

現時遷往編
街夾片打街
五尾梳銀行
二樓五號房

溫金有律師

樓師狀有金溫
W. A. Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240
501 Main St. Vancouver, B.C.

內照常辦事
有蒙委託請
移玉面商

溫金有啓

價廉物美所以廣招
徠也童叟無欺所以
示公平也工作改良
所以競趨向也本號
特設宗旨以新張焉
特聘一等工師復煉
十成金葉巧造金銀

雲高
號盛

LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種名茶各色海味臘味
罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋綉綉綉巾送禮糖菓紙料
炮竹等物素唐香籍雜貨醬料各江上等地道藥材參茸
玉桂各號馳名丸散特聘名師自製參茸滋補藥丸倫欲身體
強固請常購用並有超等大小皮夾袋各款夾碼長短膠靴膠
鞋諸貨美備定價從廉如蒙惠顧祈照下列住址付信便妥

▲新到金英芳水仙花發行

Gim Lee Yuen Co.
電話 (詩禮) 八九九 Phone Sey. 899
75-77 Pender St. E. Vancouver, B. C.

首飾大小俱全以後
諸君之所好如蒙光
顧倒履歡迎

▲喊線(欠欠)
八九七八

▲舖在廣東街對
面門牌十七號
並有電火什物發售

五洲大藥房

本藥房專辦唐山大宗上等油糖豆米各種名茶各色海味臘味
罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋綉綉綉巾送禮糖菓紙料
炮竹等物素唐香籍雜貨醬料各江上等地道藥材參茸
玉桂各號馳名丸散特聘名師自製參茸滋補藥丸倫欲身體
強固請常購用並有超等大小皮夾袋各款夾碼長短膠靴膠
鞋諸貨美備定價從廉如蒙惠顧祈照下列住址付信便妥

▲新到金英芳水仙花發行

Gim Lee Yuen Co.
電話 (詩禮) 八九九 Phone Sey. 899
75-77 Pender St. E. Vancouver, B. C.

保安堂

BOW ON TONG CO.
參茸玉桂藥材

乾豐號廣告

啓者本號營業多年一向專由祖傳選
辦上等雜貨藥材蘇杭杭茲為推廣生意
起見添設西人貨物四時瓜果餐館日
用所需之品無不俱全如蒙賜顧取價
廉平接理香港中和堂滙單異常快捷
代理太平洋輪船公司客務週致妥當
幸祈留意焉

再啓者坑上各親朋如有銀信柯打紙等向本店住址付來
轉交者千祈加買担保方免疎漏之虞否則或有意外事故
本店難盡責任也尚祈諒之

KING FUNG SUN KEE CO.
Phone Sey. 5136 509 Main St. Vancouver, B. C.

雲高
高華埠 乾豐號 馬大諄 謹白

廣興祥

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾
六號今遷往武百七十八號開張專辦中
西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨禮
頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參
茸玉桂正字號書丹丸散俱全創辦伊始
貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易
如蒙光顧請照上列西字通信必定無誤

何樹屏寓內方脈
電話 (詩禮) 二六六零

廣興祥同人關耀崇啓

華隆興

KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

油糖雜貨
減價特平
機會勿失

企霖文大衣裝舖新聞

▲男子各等衣著俱全
▲童子衣服在本舖二樓

現新成各軍絨布童子衣服每
套有褲兩條 定價拾七元

身為父母皆欲見其子所着之衣
服華麗稱身本主人有鑒於此特
撰上等淨羊各軍絨布染料實色
永久不變老練裁縫小心製造最
新時式號數由廿六號至卅八號
請為留意賜顧

本店主人啟

CLAYDAN'S
155 HASTINGS ST. W.

旅館廣告

三浴雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。
三時所得所羈。民團乃
為安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館穀者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用。
不我遐棄。願為東道
。講線壹五零九

司理 羅齊芳 馬崇廣 啟
人 趙不鉗 伍義子 啟

三民館

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B. C.

廣東新聞

議員之家為鬼所祟

廣州省會議員(以下代洗)某 高要人 稅居河南某街 平昔事母至孝 是故通母來省奉養 客歲忽被俗所謂 攝青鬼作祟 日常在家滋擾 或拋擲石 或藏最污穢 之物於食品中 有時房中各物 不火自燃 如是者月餘 不堪其擾 乃遷居長堤廣泰來棧暫避 詎該鬼亦跟 踪到棧 滋擾如故 一夕○房忽告火警 致兆焚如 ○ 無奈乃遣母返鄉居住 已則落港暫避 瀕行時憤向人曰 余與鬼不知有何冤仇 竟令余母子分離 此余畢生最 大恨事 嗣○母返鄉後 其鬼又跟蹤即至 為厲如故 ○每百計讓解 卒不能免 前月○母忽得重病 日漸沉 重 家人乃請○同鄉 ○畏鬼為祟 先召其子回省 若 待至乃母彌留之時 始回鄉送終 途遺其妻妾先回 詎 ○於諸妻妾回鄉之日下午 忽得霍亂症 及夕即撒手西 去 計○妻妾數人 竟不得一人送終 ○母亦於後 日 死去 至是攝青鬼始不為祟云

沒字碑也被選作知事

黎明社云 海口利盛金舖少東李翰琛 利用金錢運動 當選瓊山縣知事 邑人大憤 刻下該邑選民蔡存慈等 電呈省長 控告李其當選無效 其原電云 省長鈞鑒 伏請選舉條例第七條第八款 載有不識字義者 不得 為被選人之規定 茲查瓊山縣知事選舉 業於八月五日 榜示 中有當選人李翰琛 名 係屬市井無賴 且不識 文義 正與先例意義相同 應依同法第二十條 宣告無 效 以得票次多數台陳範 一名遞補 以重選政而維法紀 瓊山縣選民蔡存慈等叩叩

盲婚幾誤兩命

青年社云 雅希塘某號陳某 有女名文卿 年方十六 貌亦可人 醉羨自由 專慮解放 肄業於某女校 與某 校男生林某認識 一見傾慕 遂訂婚姻 殊壓於專制家 庭 寸心莫白 復由父母之命 以黃某為媒 許聘於西 關伍某為妾 而文卿不知也 及將于歸之期已近 其父 母以事不能久隔 直告文卿 文卿聞言 珠淚雙流 暗 嗟薄命 其父母以此為女子常態 不虞其有他 及後文 卿私出 往叩愛己者之林生囑語片時 即携手同往珠江 雙雙投下海中 幸為沙艇將其救起 但一對可憐虫 亦誓不願居在人世云

各善堂院擬收歸市有

民治社云 粵省各善堂院之多 為全國之冠 近來自市 政府成立之後 照各國通例 凡屬公共慈善事業 當由 市政府管理一切 故市當局之意 擬俟市參事會成立後 即當宣布各善堂院 所有財產 全數撥歸市民公有 故其辦理慈善事業之董事職員 則由市民選舉身家 殷實之市民充之云

請看新開張大鐵行廣告



蔡元培題

請看新開張之大鐵行

本公司厚集巨資。專辦各國鋼鐵鋼鋤。凡建樓起屋。耕田種園。鋸樹斬柴。整路造橋。板廠魚濕。酒樓餐館。衣館做廚。旅館房口。住家行旅。剪髮所。車衣舖。整木匠。坭水匠。油漆匠。水龍匠。電火匠。不論工商人等。所用鋼鐵器具。各樣齊備。本公司特備新樓。裝飾新舖。做新生意。辦新貨物。總而言之。色色皆新。請擇十月十號即禮拜一日新開張。請我親愛僑胞。不論有無交易。肯來本公司參觀一切。本主人盡禮歡迎。謹將本公司辦到各貨。及各行宜用之品。分門別類。畧述大概。

- (一) 建樓起屋 門鎖門較 鐵釘玻璃 鐵鏟刀剪 鐵尖鐵鈎 鐵條鐵鍊 鐵斗鉛錫 廚房鐵器 掃地氈 掃帚 箱篋裝飾 毛剪髮 剃刀皮帶 針錫鋼剪 灰匙灰刀 各色油漆 龍頭皮錢 浴槽洗盆 燈胆燈山
- (二) 耕田種園 犁鋤鋤鋤 鐵鏟刀剪 鐵尖鐵鈎 鐵條鐵鍊 鐵斗鉛錫 廚房鐵器 掃地氈 掃帚 箱篋裝飾 毛剪髮 剃刀皮帶 針錫鋼剪 灰匙灰刀 各色油漆 龍頭皮錢 浴槽洗盆 燈胆燈山
- (三) 鋸樹斬柴 大鋸鋤鋤 鐵鏟刀剪 鐵尖鐵鈎 鐵條鐵鍊 鐵斗鉛錫 廚房鐵器 掃地氈 掃帚 箱篋裝飾 毛剪髮 剃刀皮帶 針錫鋼剪 灰匙灰刀 各色油漆 龍頭皮錢 浴槽洗盆 燈胆燈山
- (四) 整路造橋 鋤鏟鐵 鐵鏟刀剪 鐵尖鐵鈎 鐵條鐵鍊 鐵斗鉛錫 廚房鐵器 掃地氈 掃帚 箱篋裝飾 毛剪髮 剃刀皮帶 針錫鋼剪 灰匙灰刀 各色油漆 龍頭皮錢 浴槽洗盆 燈胆燈山
- (五) 板廠魚濕 刀鋸鋤 鐵鏟刀剪 鐵尖鐵鈎 鐵條鐵鍊 鐵斗鉛錫 廚房鐵器 掃地氈 掃帚 箱篋裝飾 毛剪髮 剃刀皮帶 針錫鋼剪 灰匙灰刀 各色油漆 龍頭皮錢 浴槽洗盆 燈胆燈山
- (六) 酒樓餐館 盤碗瓷 鐵鏟刀剪 鐵尖鐵鈎 鐵條鐵鍊 鐵斗鉛錫 廚房鐵器 掃地氈 掃帚 箱篋裝飾 毛剪髮 剃刀皮帶 針錫鋼剪 灰匙灰刀 各色油漆 龍頭皮錢 浴槽洗盆 燈胆燈山
- (七) 衣館做廚 洗熨器具 鐵鏟刀剪 鐵尖鐵鈎 鐵條鐵鍊 鐵斗鉛錫 廚房鐵器 掃地氈 掃帚 箱篋裝飾 毛剪髮 剃刀皮帶 針錫鋼剪 灰匙灰刀 各色油漆 龍頭皮錢 浴槽洗盆 燈胆燈山
- (八) 旅館房口 機關鋼鎖 鐵鏟刀剪 鐵尖鐵鈎 鐵條鐵鍊 鐵斗鉛錫 廚房鐵器 掃地氈 掃帚 箱篋裝飾 毛剪髮 剃刀皮帶 針錫鋼剪 灰匙灰刀 各色油漆 龍頭皮錢 浴槽洗盆 燈胆燈山
- (九) 住家行旅 廚廳用具 鐵鏟刀剪 鐵尖鐵鈎 鐵條鐵鍊 鐵斗鉛錫 廚房鐵器 掃地氈 掃帚 箱篋裝飾 毛剪髮 剃刀皮帶 針錫鋼剪 灰匙灰刀 各色油漆 龍頭皮錢 浴槽洗盆 燈胆燈山
- (十) 剪髮所 剃刀皮帶 鐵鏟刀剪 鐵尖鐵鈎 鐵條鐵鍊 鐵斗鉛錫 廚房鐵器 掃地氈 掃帚 箱篋裝飾 毛剪髮 剃刀皮帶 針錫鋼剪 灰匙灰刀 各色油漆 龍頭皮錢 浴槽洗盆 燈胆燈山
- (十一) 車衣舖 針錫鋼剪 鐵鏟刀剪 鐵尖鐵鈎 鐵條鐵鍊 鐵斗鉛錫 廚房鐵器 掃地氈 掃帚 箱篋裝飾 毛剪髮 剃刀皮帶 針錫鋼剪 灰匙灰刀 各色油漆 龍頭皮錢 浴槽洗盆 燈胆燈山
- (十二) 整木匠 鑽尺鋸 鐵鏟刀剪 鐵尖鐵鈎 鐵條鐵鍊 鐵斗鉛錫 廚房鐵器 掃地氈 掃帚 箱篋裝飾 毛剪髮 剃刀皮帶 針錫鋼剪 灰匙灰刀 各色油漆 龍頭皮錢 浴槽洗盆 燈胆燈山
- (十三) 坭水匠 灰匙灰刀 鐵鏟刀剪 鐵尖鐵鈎 鐵條鐵鍊 鐵斗鉛錫 廚房鐵器 掃地氈 掃帚 箱篋裝飾 毛剪髮 剃刀皮帶 針錫鋼剪 灰匙灰刀 各色油漆 龍頭皮錢 浴槽洗盆 燈胆燈山
- (十四) 油漆匠 各色油漆 鐵鏟刀剪 鐵尖鐵鈎 鐵條鐵鍊 鐵斗鉛錫 廚房鐵器 掃地氈 掃帚 箱篋裝飾 毛剪髮 剃刀皮帶 針錫鋼剪 灰匙灰刀 各色油漆 龍頭皮錢 浴槽洗盆 燈胆燈山
- (十五) 水龍匠 龍頭皮錢 鐵鏟刀剪 鐵尖鐵鈎 鐵條鐵鍊 鐵斗鉛錫 廚房鐵器 掃地氈 掃帚 箱篋裝飾 毛剪髮 剃刀皮帶 針錫鋼剪 灰匙灰刀 各色油漆 龍頭皮錢 浴槽洗盆 燈胆燈山
- (十六) 電火匠 燈色燈繩 鐵鏟刀剪 鐵尖鐵鈎 鐵條鐵鍊 鐵斗鉛錫 廚房鐵器 掃地氈 掃帚 箱篋裝飾 毛剪髮 剃刀皮帶 針錫鋼剪 灰匙灰刀 各色油漆 龍頭皮錢 浴槽洗盆 燈胆燈山

舖在加拿大雲高華埠打街東門牌三拾三號開張

電話 (詩磨) 四九九四

WANCOW COMPANY HARDWARE 33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada

雲高華埠環球公司啓

注意 天然電學療醫舍出世

機航空艇潛水習見確聞者不之異也惟在數百年前以飛潛之說進者則目之為癩且狂矣我國之醫學向分內外二科外宗華陀內祖仲景數千年來莫之或變始以治療之法門會此不二矣荷有以西人之電學治療進非習見確聞者有不目之為癩且狂耶故泰西之發明電術治療數十年於茲矣人則視為在醫學界佔重要之位置而為治療之功效品惟我人則以非素見習聞焉疑之且駭而不信也此我國醫學之所以不振而療疾諸多棘手亦有所由來矣本主人等者見及此從學哥囉架醫校專習電學療病學科畢業有日蒙給以最優等獎照即本所學以問世而為我僑胞之染有奇異難症者另闢一起死回生之途幸勿以神奇目之而勿信之也至治療之法先用電鏡透照全身察其何部受病而後以電機貫射其收效之迅速且大比較用藥尤為甚也明達君子有染以下各症請嘗試之方知予言之不謬也

(壹) 瘋濕 腫脚 毒癩 腰痛 瘋癱 鵝喉 腎虛 核症

(貳) 久年爛瘡 花柳雜症 骨節發炎 血氣少症 脚根硬症

(參) 四肢勞暈 頭痛發熱 夜寐不睡 神經衰弱 膀胱發炎

頭身內外全科各症 太多不能盡錄

兼理牙科

鑲牙脫牙 (診症) 上午九點半至 下午十點半止

電話 (矢摩) 四一零九

天然電學療醫舍 牌三拾柒號

電學醫士 雷夢熊 譚天如 謹佈

有舖位出投 啓者本堂樓下舖位貨期已滿定期本月三十號在本堂開投充每間先取押銀五拾元訂定每年租額以式百元為底從多不從少以投價高者得至租期一年或限兩年由投得者自決期滿再充凡我同人如營業者祈依期到堂投閱如欲詳細章程到本堂取閱便知矣 平十月十五日 不坎文政公堂啓

(告)(廣)(司)(公)(船)(輪)(通)(烟)(藍)

詩晏亞與固蘭兩火車公司接濟

QUON ON JAN 137 Pender St. E. Phone Seymour 7880

華友旋國欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與固蘭兩火車公司乘車而來最為利便...

城埠均安號 馬進 同啓 雲埠均安棧 馬駿 同啓

同仁堂 HONG YAN TONG P. O. Box 694 Phone Sey. 9384 311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

生發隆公司 新張廣告 啓者本號常有中西食品俱全...

通信處 Chow Lee 1717 Government St. Victoria, B. C.

吧哥溫 吧 堂 仁 同 高 本館之適合衛生佈置得宜久為曾寄寓者...

隆昌英 Ying Chung Lung & Co. 549 Cormorant Street P.O.B. 514 Victoria B. C.

跌打散 跌打散止痛神效 此水乃本醫生秘方...

廣濟堂廣告 啓者本堂開張於前多利數十年...

參茸三鞭補腎丸 凡人身體虛弱 精神不振...

跌打散 跌打散止痛神效 此水乃本醫生秘方...

跌打散 跌打散止痛神效 此水乃本醫生秘方...

跌打散 跌打散止痛神效 此水乃本醫生秘方...

縛骨不良無妨電照 小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒...

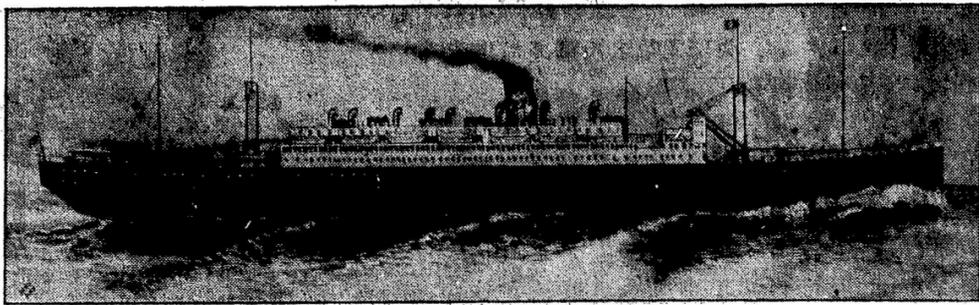
由粵老店存心軒造來膏丹丸散 夫心者居胸膈之下...

由粵老店存心軒造來膏丹丸散 夫心者居胸膈之下...

由粵老店存心軒造來膏丹丸散 夫心者居胸膈之下...

請搭新好船 回國

啓者美國太平洋公司再添雙車搭客輪船三艘一名溫秩珠一名名市頓市積一名比市積每艘重式萬一千噸大有頭等位有大輪位準行十天過太平洋順順橫濱神戶上海共行廿一天到港後往小呂宋無憂天熱之虞由小呂宋返香港復回城多利雲高聯合路伏食額外豐足公司自理不許外人佔手以杜流弊特別優待與別公司不同如蒙 貴客賜顧祈付至代理人處便妥



美 國 太 平 洋 輪 船 公 司 新 出 世 僑 胞 注 意
ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COMPANY

由域多利開行返港

溫秩珠船

新歷背十五號

舊曆背十六日

企市頓市即

拾一月五號

十月初七日

舍路華市即

十月廿六號

片楚李市即

十月廿八日

溫秩珠船

十二月十號

十二月十三日

拾一月廿七

域多利 代理人 雲高華

馬同昌

永祥源 同啟

乾豐號

舍路代理人 馬登

Lee Hang Chong Co. 538 Pender St. Box 517 Victoria B.C.

Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 429 Vancouver B.C.

King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

茲將收到寧陽餘慶堂籌建中學卅二期捐款開列

域多利

馬道政二百五十元

陳德鏗二十五元 陳載德 陳威德 陳孔寅 陳學耀 陳獨清 陳宗章 每十元 林道達 黃德輝 魏慶祥 每五元 雲高華 馬香譜五十元 區巴崙

馬輔政五百大元

馬光錫一百元 李孔益 馬為湯 伍洪沖 每二十元 梁奕宇 黃朝世 黃輝世 馬光登 黃階平 梁鈞奕 馬光燁 馬心民 每五元 點開頓

溫秩珠船

新歷背十五號

舊曆背十六日

企市頓市即

拾一月五號

十月初七日

舍路華市即

十月廿六號

片楚李市即

十月廿八日

溫秩珠船

十二月十號

十二月十三日

拾一月廿七

李天賜一元 葉崇勳六元 黃德情 鄭敬松 林舉齊 王華德五元 卡忌利 李庚明 馬發葉 余才滋 每十元 蔡傑平五十元 蔡年盛 各十元 笠巴市足 黨近 林富潤 蔡年盛 各十元 馮思修五十元 鐵里 李順來 李佑旋 各十元 開平李遠其五元 級玲 李奕旋五十元 波蘭頓 曾恩傳二十元 曾文統十元 李炳銀五元 余漢禮 山打 各五元 車梨役 李明煥十元 夏路福市 伍時首(旁金)二十五元 尾路外 余禮立十元 聖卡頓 麥衍祥十元 紐那市 黃舜禮十元 片市魯別 馬心燭五十元 李緒祐六元 曾蔚求 曾繼統 曾紀沖 曾興聯 每五元 趙林十元 打市崙 本納五元

新張廣告

姚樹南醫花柳百病無雙

膏丹丸散經驗異常
統治花柳搜骨丹 每料五圓
五淋白濁止痛丸 每料四圓
三參補腎丸 每料五圓

三參補腎丸 每料五圓
 此丸乃老前輩秘傳，專治少年入花，或因勞傷，或因房事不節，以致精血虧損，頭暈目眩，腰酸背痛，遺精早洩，神疲力乏，服此丸後，立見功效。

花柳專科



本醫局設在美洲大埠市作頓街門牌一零五號，專治花柳百病，無論新舊，一服即愈。如有信札，請寄本醫局，定當竭誠服務。

男女花柳散 每料一員
埋口生肌散 每料一員
埋口白藥膏 每料一員

萬應丹骨丹醫各種奇難雜症如神

此丹專治各種奇難雜症，如神效無比。凡患此症者，服此丹後，立見奇效。本醫局設在美洲大埠市作頓街門牌一零五號，專治花柳百病，無論新舊，一服即愈。

一見良醫百病消除
 本醫局設在美洲大埠市作頓街門牌一零五號，專治花柳百病，無論新舊，一服即愈。如有信札，請寄本醫局，定當竭誠服務。

恭頌良醫
 大國手姚樹南先生，醫術高明，心手合一，凡患花柳百病者，服其藥後，立見奇效。特此恭頌，以表感激之情。

金昌盛
 本號專辦中西首飾，大小俱全，金銀珠寶，應有盡有。歡迎各界人士光臨。

Chong Shing Co.
 272 Pender, St. E. Vancouver, B. C.
 電話：三四九七

司理 黃文甫
 同啟

催收實業
 本號專辦中西首飾，大小俱全，金銀珠寶，應有盡有。歡迎各界人士光臨。

金山華英圖書公司
 本公司專辦華英各種書籍，中西圖書，應有盡有。歡迎各界人士光臨。

中西文廚書寶鑑
 每部七元五
黃軫章歐美廚書
 每部四元五
蔗糖製法
 每部二元 十部十五元

和安洋服店
 H. W. Owne, Co.
 Phone Sey, 1227
 504 Main Street, Vancouver, B. C.

美盛金銀首飾
 MEE SHING
 53 Pender St. East Vancouver, B. C.

麗生號金銀首飾
 LAI SANG CO.
 482 Carrall Street
 Tel. Sey. 3479 P. O. Box 586 VANCOUVER, B. C.

劉日初醫生自製搜毒丹丸散
 專治各種奇難雜症，如神效無比。凡患此症者，服此丹後，立見奇效。

義泰藥房
 G. HIGH Co.
 500 Main Street, Vancouver, B. C.

代理香港匯兌
 接理環球電報